

7. Pieńków 2008

*międzynarodowe warsztaty artystyczne
international art workshop*





Wiktor Dyndo

Arkadiusz Karapuda

Tetiana Kashkarova

Artem Kopaygorenko

Maryna Orlova

Maria Rostocka

Izabela Wądołowska

Iwona Zawadzka

Pieńków

7. MIĘDZYNARODOWE WARSZTATY ARTYSTYCZNE
7th International Art Workshop



dr Marek Maria Pieńkowski & Arkadiusz Karapuda

JURY KONKURSU:

PROF. STANISŁAW BAJ, ASP W WARSZAWIE
PROF. PIOTR KIELAN, ASP WE WROCŁAWIU
PROF. JAN VAN DER POL, KRÓLEWSKA AKADEMIA SZTUKI W HADZE
OGANES KAZARIAN, ARTYSTA MALARZ
TOMASZ KALITKO - ZWYCIĘZCA WARSZTATÓW W 2007 ROKU
DR MAREK MARIA PIENKOWSKI

Jury of the competition:

Prof. Stanislaw Baj, Academy of Fine Arts in Warsaw
Prof. Piotr Kielan, Academy of Fine Arts in Wroclaw
Prof. Jan van der Pol, The Royal Academy at Hague
Mr. Oganess Kazarian, artist
Tomasz Kalitko, winner of 2007 edition of the workshop
Dr. Marek Maria Pienkowski

ZWYCIĘZCĄ 7. DOROCZNYCH MIĘDZYNARODOWYCH WARSZTATÓW ARTYSTYCZNYCH W PIENKOWIE
ZOSTAŁ ARKADIUSZ KARAPUDA Z WARSZAWY

*The winner of the competition of the 7th International Art Workshop in Pienkow
is Arkadiusz Karapuda from Warsaw, Poland*

Siódme Międzynarodowe Warsztaty Artystyczne - Pieńków 2008, trwały od 28 czerwca do 12 lipca 2008 roku w Pieńkowie, koło Chełma Lubelskiego. W tym roku Międzynarodowa Komisja Artystyczna wybrała najlepszych absolwentów Akademii Sztuk Pięknych z Kijowa na Ukrainie, Królewskiej Akademii Sztuk Pięknych z Londynu w Wielkiej Brytanii oraz Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie proponując im udział w konkursie. Niestety brytyjscy artyści nie byli w stanie uczestniczyć w Warsztatach ze względu na ograniczenia zawartych przez nich wcześniej kontraktów z galeriami sztuki. Artyści, którzy w tym roku przyjechali do Pieńkowa to:

Tetiana Kashkarova, Artem Kopaygorenko i Maryna Orlova z Akademii Sztuk Pięknych z Kijowa;
Wiktor Dyndo, Arkadiusz Karapuda, Maria Rostocka i Izabela Wądołowska z Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie.

Nasi artyści, jak zwykle, mieszkali w Domu Pracy Twórczej w Uhrze otoczeni matczyną opieką pani Teresy Chomik.

Wydarzeniem specjalnym w tym roku była wystawa malarstwa pod tytułem „Matka”. Wystawę profesora Stanisława Baja, rektora Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, wieloletniego dyrektora naszych Warsztatów gościła Galeria 72 w Chełmie. Wernisaż wystawy zgromadził ponad dwieście osób reprezentujących artystów i przyjaciół z całej Polski. Akcentem specjalnym był występ grupy folklorystycznej z jego rodzinnej miejscowości. O tych obrazach, pełnych niesamowitego wyrazu, przedstawionych na wystawie mówiła Jagoda Barczyńska z Galerii 72.

Następnym ekscytującym wydarzeniem była połączona wystawa malarstwa Tomasza Kalitki, zwycięzcy ubiegłorocznych Warsztatów i grafiki profesora Przemka Tyszkiewicza z Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, który dołączył do Komisji Artystycznej Warsztatów. Zaprezentowane obrazy i grafiki wywarły duże wrażenie na nowych członkach naszej grupy artystycznej.

Nasi artyści mieli możliwość wzięcia udziału w wycieczkach do Zamościa, Lublina i Kozłówki. Mieliśmy również okazję cieszyć się swoją obecnością i rozmowami w czasie przyjęć w Pieńkowie.

Warsztaty zakończyły się wystawą prac, które powstały w czasie dwóch tygodni pleneru. Komisja Artystyczna oceniająca osiągnięcia i dokonująca wyboru zwycięzcy to: profesor Stanisław Baj - ASP w Warszawie, profesor Jan van der Pol - Królewska Akademia w Hadze, profesorowie Piotr Kielan i Przemek Tyszkiewicz z ASP we Wrocławiu, Oganies Kazarian, - artysta oraz Tomasz Kalitko i dr Marek Maria Pieńkowski. Zwycięzcą konkursu został Arkadiusz Karapuda z Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie.

Nasze 7. Międzynarodowe Warsztaty Artystyczne - Pieńków 2008 zakończyły się uroczystą galą w Pieńkowie. Zgromadziła ona elitę lokalnych artystów, polityków i biznesmenów.

dr Marek Maria Pieńkowski

The seventh International Art Workshop Pienkow 2008, commenced on Saturday, June 28, 2008 through July 12, 2008 in Pienkow, Chelm, Poland. This year our International Art Advisory Committee selected exceptional alumni from Academy of Fine Arts of Kiev, Ukraine, Royal Academy of Arts London, UK, and Warsaw Academy of Fine Arts, and offer them competitive participation in our workshops. The following artists join us in Pienkow (unfortunately British artists could not participate because of contractual limitations).

Tetiana Kashkarova, Artem Kopaygorenko, and Maryna Orlova: Academy of Fine Arts Kiev;
Wiktór Dyndo, Arkadiusz Karapuda, Maria Rostocka, and Izabela Wadolowska: Academy of Fine Arts Warsaw.

Our artists are accommodated as usual at Uher House for Creative Arts and maternal care of our director of Mrs. Theresa Chomik.

Special event this year was an exhibition of art entitled "Mother", Professor Stanisław Baj, Rector of Academy of Fine Arts Warsaw, for many years Director of our workshops was presented at Galeria 72, Chelm. Exhibition was attended by over two hundred individuals representing artists and colleagues from all over Poland and special moving part of opening of his exhibition was presentation by a musical Folklore Group from his family village. Powerful paintings of his Mother were further exclamation by comments Jagoda Barczyńska of Galeria 72.

Additional exciting event was the presentation of art by Tomasz Kalitko, winner of 2007 Workshop, and Professor Przemek Tyszkiewicz, from Academy of Fine Arts Wrocław, who joined our Art Advisory Group. Presented art gave a fresh vision of artistic progress to our new members.

Our artists and friends had the opportunity to enjoy the tranquil surroundings of Zamosc, Lublin, and Kozłowska. We all enjoyed our company and discussions during several receptions at Pienkow.

The Workshop concluded with Exhibition at Pienkow of the art created during the two weeks. Artistic Advisory Committee which included Professor Stanisław Baj; from Academy of Fine Arts Warsaw, Professor Jan van der Pol from Royal Academy of Hague; Professor Piotr Kielan and Przemek Tyszkiewicz from Academy of Fine Arts in Wrocław; Mr. Oganés Kazarian, artist; Tomasz Kalitko, and Dr. Marek Maria Pienkowski evaluated the paintings and selected as the winner, Arkadiusz Karapuda, from Warsaw Academy of Fine Arts.

Our seventh International Art Workshop Pienkow 2008 concluded with a fine gala, at Dr. Pienkowski's Pienkow residence, which brought together local artists, politicians, and business elite.

Dr. Marek Maria Pienkowski

MIĘDZYNARODOWE WARSZTATY ARTYSTYCZNE PIEŃKÓW 2008 – PO RAZ SIÓDMY

Pieńków powoli staje się synonimem młodej sztuki. Już po raz siódmy – rekomendowani przez macierzyste uczelnie – spotkali się tutaj najlepiej zapowiadający się twórcy wstępującej generacji. Na przełomie czerwca i lipca 2008 grupa ośmiu niedawnych absolwentów Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie i Kijowie miała sposobność nie tylko wspólnego malowania, ale konfrontacji własnych myśli i postaw wobec roli malarstwa w początkach XXI wieku. Zorganizowana przed rokiem wystawa w warszawskiej Galerii Narodowej Zachęta próbowała odpowiedzieć na pytanie czy znany od stuleci sposób obrazowania świata jest nadal bliski artystom, którzy coraz częściej – odwracając się od tradycyjnych technik – sięgają po atrakcyjny język nowych mediów. Pokaz udowodnił, że wypowiedź na płótnie, sygnalizowana formą i kolorem, jest nadal bliska twórcom wszystkich pokoleń.

Już od kilku lat – dzięki spektakularnej inicjatywie Fundacji dra Marka Marii Pieńkowskiego - poznajemy szerokie spektrum wartości artystycznych wyznaczanych przez młodych twórców z Polski oraz ze wschodu i zachodu Europy.



IMPREZY TOWARZYSZĄCE

Czas warsztatów w Pieńkowie obfituje w wydarzenia artystyczne, które uwypuklają rangę tych spotkań. W tym roku inaugurację warsztatów uświetniło otwarcie (28 czerwca) w Muzeum Chełmskim wystawy malarstwa „Matka” Stanisława Baja – dyrektora artystycznego pieńkowskich plenerów. Wybitny artysta w malarskim spektaklu o przemijaniu, zawarł uniwersalne przesłanie, głęboko osadzone w sferze osobistych uczuć i emocji. Wernisaż, który uświetniła grupa folklorystyczna z Dołhobrodów – rodzinnego gniazda artysty - oraz licznie zgromadzona publiczność, wyraziście zainicjował międzynarodowe spotkanie młodych malarzy.

9 lipca – na dwa dni przed zakończeniem warsztatów, odbyła się w salach wystaw czasowych Muzeum Chełmskiego – uroczystość otwarcia dwóch prezentacji: malarstwa Tomasza Kalitki i grafiki Przemysława Tyszkiewicza. Wyeksponowane w sąsiadujących ze sobą salach prace obu artystów różniły się na tyle znacząco, że stanowiły jednocześnie dopełnienie zawieszone na poziomie kontrastu. Tomasz Kalitko – laureat Międzynarodowych Warsztatów Arty-



stycznych Pieńków 2007 – zgodnie z tradycją, podsumował swój ubiegłoroczny sukces indywidualnym pokazem. Jego malarstwo przybliżając nam obraz współczesnego człowieka i jego otoczenia, sięga po syntetyczną, ale trafną formę oraz zgiełkliwą w odbiorze barwę, sytuującą się na granicy kontrastowych zestawień o przeciwstawnej temperaturze. Jest to wciąż ta sama opowieść dotycząca problemu samotności, wobec której pozostajemy bezradni, ale uparcie pragniemy temu zaradzić, wtapiając się w kakofonicznie kolorowy wielkomiejski tłum.

Grafika Przemysława Tyszkiewicza sięga po doświadczenia mistrzów baroku i późniejszych, którzy przyczynili się do rozpowszechnienia technik metalowych: akwaforty i akwatinty. Twórca o godnej podziwu wyobraźni – kierownik Katedry Grafiki Warsztatowej Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu – w sposób perfekcyjny opanował tajniki druku wklęsłego, które wydatnie wspierają jego upodobanie do szczegółu i zawilości przedstawień. Jego świat jest odległy od tego postrzeganego na co dzień. Pełen metaforycznych kreacji, z dominantą mitycznych stworów czy prehistorycznych gadów, tworzy aurę o dużej skali napięć i zawilej, trudnej do rozwikłania symbolice przesłania.

Omówione powyżej pokazy towarzyszące warsztatom w Pieńkowie oddają klimat tego międzynarodowego spotkania, odzwierciedlają poziom starań i zaangażowania ich twórcy i promotora – dra Marka Marii Pieńkowskiego.

MŁODZI MALUJĄ

Jednak clou tego przedsięwzięcia toczy się w zaciszu pracowni, gdzie grupa zaproszonych artystów, pasjonujących się malarstwem i w nim poszukujących możliwości samokreacji, zмага się z płaszczyzną płótna, by nadać mu nowy sens.

Tegoroczni uczestnicy warsztatów: Wiktor Dyndo, Arkadiusz Karapuda, Tatiana Kashkarova, Artem Kopaygorenko, Maryna Orlova, Maria Rostocka, Izabela Wądołowska i Iwona Zawadzka – w zdecydowanej większości wybrali świat form przedstawiających jako odniesienie do szeroko pojętej natury. Czy da się zauważyć jakąś istotną linię dzielącą obszar fascynacji młodych Polaków i Ukraińców? Trudno temu zaprzeczyć. Dla naszych sąsiadów nowoczesność znaczone jest abstrakcją o charakterze lirycznym, gdzie kolor i gest formują charakter kompozycji. U Kopaygorenki odkrywamy ponadto odniesienia do chagallowskiego wymiaru metafory, odrzucającej prawa ciężenia, naruszającej proporcje i burzącej logiczny porządek między przedmiotami.

Zespół polski nie przeszedł na pozycje sztuki bezprzedmiotowej, zbyt wiele znajdując odniesień do świata potocznie oglądanego. Postać ludzka interesuje

Marię Rostocką i Iwonę Zawadzką, ale ich opowieści zupełnie do siebie nie przystają. Zawadzka iskrzy kolorem, wiotkie kobiece sylwetki upraszcza, wywodzi konturem, odkrywamy, że cytuje samą siebie, ukazaną często w ekwilibrystycznych pozach na tle geometrycznego sztafażu. U Rostockiej postać lekko się rozmywa, jakby wtapiała się w przestrzeń obrazu, gest na wpół zawieszony, pozbawiony egzaltacji, dopełnia aurę wyczuwalnego egzystencjalnego niepokoju. Upodobanie do grupowych przedstawień, ograniczonych często do jednej tonacji barwnej, podkreśla uczucie osamotnienia i bezsilności wobec losu. Metaforyczne konotacje odkrywamy w malarstwie Izabeli Wądołowskiej, której świat przeżyć i wyobraźni eksploduje w poetycko-lirycznym wymiarze. Sztuka Wiktora Dyndo sięga po horyzont, który stale obecny jest w jego zmaganiach malarskich. Starannie wywiedziona linia horyzontu w połączeniu z syntezą kształtu i wyszukany kolorem, formuje pejzaż bliski abstrakcyjnemu pojmowaniu przestrzeni.

Laureatem 7. Międzynarodowych Warsztatów Artystycznych w Pieńkowie został Arkadiusz Karapuda. Odnosząc się – jak sam to określa – do „okolic człowieka”, dokonuje analizy postaci w przełożeniu na jej ruch i kontekst otoczenia. Traktując przedmiot z fotograficzną niemal dokładnością, wyobraźnię swą koncentruje na przedstawianiu karkołomnych skrótów, skomplikowanie narastających prześwitów i podziałów wewnątrz, tak jakby starał się – przy użyciu swych zręcznych sztuczek – nadać płaskiej powierzchni obrazu trójwymiarowej bryłowatości. Karapuda postrzega świat wnikliwym okiem, a jego dzieło udowadnia, jak zgubna jest inercja w sposobie pojmowania rzeczywistości. Kolejne spotkanie plenerowe w Pieńkowie zakończyło się sukcesem. Z roku na rok rośnie – związana z tym miejscem – Rodzina Artystyczna, która poszerza się o międzynarodowy kontekst. Młoda sztuka ma coraz więcej do zawdzięczenia Fundacji dra Marka Marii Pieńkowskiego, która wydatnie wspiera, upowszechnia, dokumentuje i gromadzi malarstwo naszych czasów.

Jagoda Barczyńska



katalog | catalogue

Aula Główna Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie - grudzień 2008
Main Aula of the Academy of Fine Arts in Warsaw - December 2008

Międzynarodowe Warsztaty Malarstwa – Pieńków są powołane przez Dr Marka Marię Pieńkowskiego prowadzone i finansowane przez Fundację Jego imienia. Mają już swoją siedmioletnią tradycję. Główną ideą plenerowych warsztatów jest konfrontowanie różnych postaw twórczych, osobowości, odmiennych kulturowo młodych malarzy, aktualnych absolwentów uczelni artystycznych w Polsce i zagranicznych, wybranych drogą konkursu. Jest to również miejsce gdzie realizują się marzenia i pasja Dr Marka Marii Pieńkowskiego, również buduje kolekcja malarstwa młodych w sposób niezależny od wszelkich schematów i presji mody. Tworzy się i rozrasta swoista „rodzina Pieńkowa”. Atmosfera warsztatów dzięki osobie Fundatora oraz zapraszanym wielu znakomitym gościom, profesorom, krytykom sztuki, przyjaciołom domu, pracownikom Fundacji jest czasem barwnym i twórczym.

Idea warsztatów zasługuje na szczególne uznanie ponieważ stwarza możliwość pomocy najzdolniejszym młodym malarzom w dość trudnym dla nich okresie życia, wchodzącym w obieg szeroko pojętej kultury. Udanе próby popularyzacji idei warsztatów i młodego malarstwa zwłaszcza polskiego w świecie, przynoszą pozytywne rezultaty.
Należy życzyć udanego rozwoju.

Pienkow International Art Workshops have been established by Dr. Marek Maria Pienkowski. Since their inception seven years ago the Workshops are managed and financed by Marek Maria Pienkowski Foundation. The aim of the Art Workshops is to confront different creative attitudes and personalities of young painters coming from various cultural backgrounds selected amongst the alumni of art schools in Poland and abroad. For Dr. Marek Maria Pienkowski Pienkow is the place where his dreams and passions come to reality as he gathers a collection of paintings of young artists of his choice. The so called „Pienkow family” grows in size. The creative atmosphere of the Workshops is inspired by the Founder himself, his many celebrated guests, professors, art critics and friends of the family.

The idea of the Workshops deserves special praise since it creates an opportunity to assist most talented young painters in the difficult period of their lives as they enter the circle of art and culture. Efforts to publicize the idea of the Workshops and to promote the work of young polish painters in the world are turning very successful.

We wish Pienkow International Art Workshops all the more success.



Stanisław Baj

Dziekam Wydziału Malarstwa ASP w Warszawie
Dean of the Faculty of Painting of the Academy of Fine Arts in Warsaw



Arkadiusz Karapuda

ZWYCIĘZCA 7. MIĘDZYNARODOWYCH WARSZTATÓW ARTYSTYCZNYCH W PIEŃKOWIE
The winner of the competition of the 7th International Art Workshop in Pienkow

akarapuda@poczta.onet.pl

Urodzony 8.10.1981 r. w Żyrardowie. Współzałożyciel grupy, oraz teatru off'owego „Mamada plezer”. W latach 2002 – 2007 studiował na Wydziale Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. W roku 2005 stypendysta Ministra Kultury i Sztuki. W roku 2007 uzyskał Dyplom z Wyróżnieniem Rektorskim w Pracowni Malarstwa Prof. zw. Marka Sapetto. Aneks do dyplomu przygotował w Pracowni Technik i Technologii Malarstwa Ścienne pod kierunkiem Adi. II st. Edwarda Tarkowskiego. Za Pracę Dyplomową otrzymał Nagrodę im. J. Szajny, Nagrodę posłanki do Parlamentu Europejskiego p. Ewy Tomaszewskiej, Nagrodę Banku BPH, oraz Nagrodę Pawła i Agnieszki Gieryńskich. W latach 2004 - 2007 pełnił obowiązki asystenta w Pracowni Malarstwa Prof. zw. M. Sapetto. Od roku 2008 pracuje jako asystent w tejże pracowni. W roku 2008 został laureatem głównej nagrody w „Międzynarodowych Warsztatach Malarskich - Pieńków 2008”. Zajmuje się malarstwem sztalugowym oraz ściennym. Mieszka i pracuje w Warszawie.

Wystawy indywidualne

2008 Warszawa, „Przekraczanie”, Galeria Działań
2007 Ustka, „Okolice człowieka”, Bałtycka Galeria Sztuki Współczesnej
2006 Warszawa, „Pomiędzy – malarstwo, rysunek, obiekty”, Galeria Salon Sztuki 49

Ważniejsze wystawy zbiorowe w roku 2007

Chelm, „Male Enklawy – Arkadiusz Karapuda, Igor Przybylski, Łukasz Rudnicki”, Galeria 72, Muzeum Chełmskie w Chełmie; Łódź, „Sami o sobie”, Ośrodek Propagandy Sztuki, Miejska Galeria Sztuki w Łodzi; Landsberg, „Die Tür – Drzwi”, Sala Kolumnowa Teatru Miejskiego w Landsbergu nad Lechem, Niemcy

akarapuda@poczta.onet.pl

Born on October 10, 1981 in Żyrardow, Poland.
Co-established a group and off-theatre „Mamada plezer”.

2002 - 2007 studied at the Academy of Fine Arts in Warsaw, Department of Painting. Scholarship of the Ministry of Culture and Art in 2005. Graduated in 2007. Diploma with dean's distinction in the painting atelier of Prof. Marek Sapetto, Wall Painting Technics and Technologies - the atelier of ad. Edward Tarkowski. For his diploma work received J. Szajna's Prize, Ewa Tomaszewska's Prize, BPH Bank Prize, and Pawel & Agnieszka Gierynski's Prize.

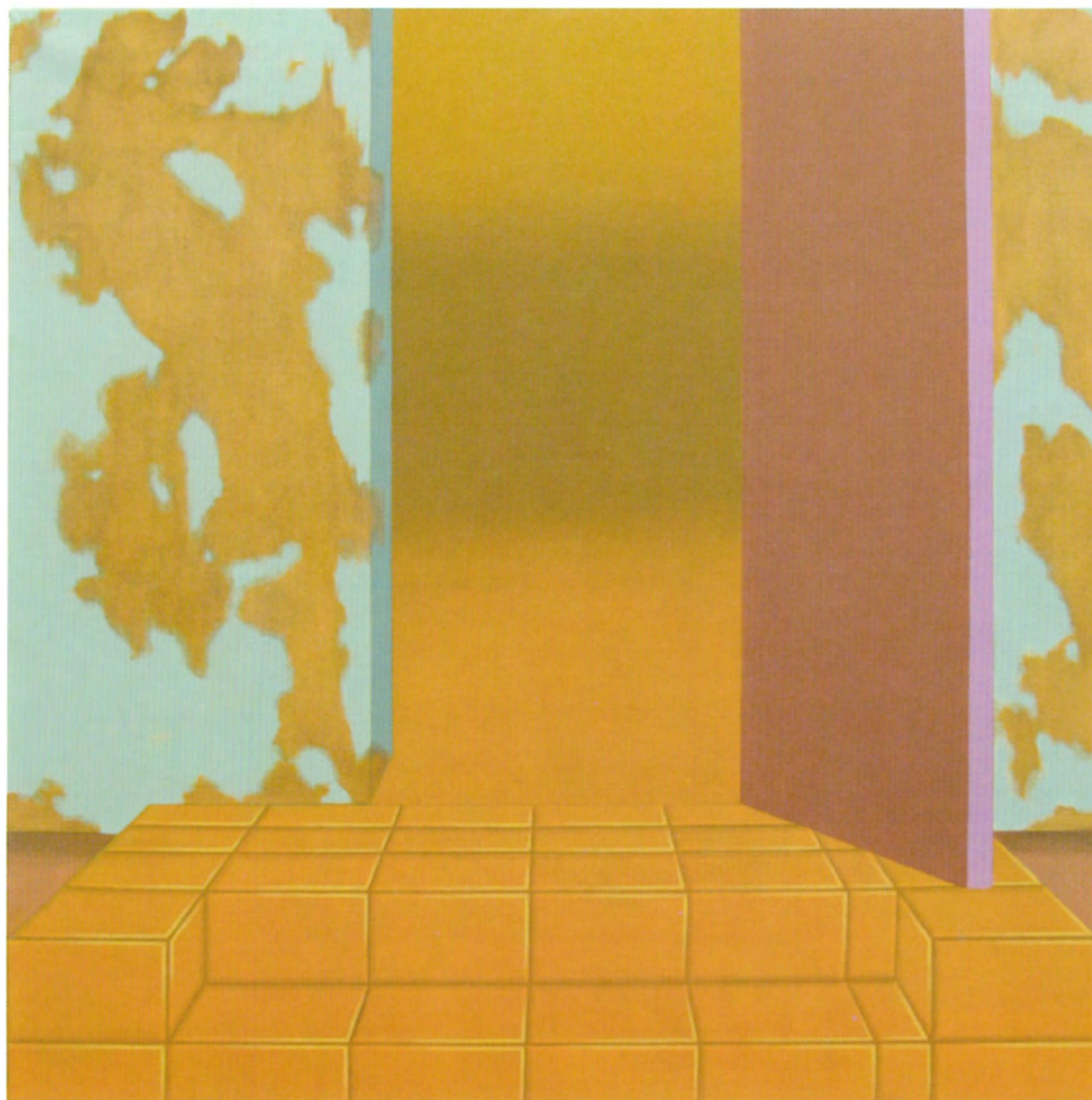
In 2004 - 2007, during his study, worked as an assistant in painting atelier of Prof. Marek Sapetto. Since 2008 he is an assistant in this atelier. He is the winner of the competition of the International Art Workshop - Pienkow 2008. He is interested in oil and wall painting, works and lives in Warsaw.

Solo exhibitions

2008 Warsaw, „Przekraczanie”, Galeria Działan
2007 Ustka, „Okolice człowieka”, Bałtycka Galeria Sztuki Współczesnej
2006 Warsaw, „Pomiędzy - malarstwo, rysunek, obiekty”, Salon Sztuki 49 Gallery

Some of important group exhibitions in 2007

Chelm, „Male Enklawy – Arkadiusz Karapuda, Igor Przybylski, Łukasz Rudnicki”, 72 Gallery, Cem's Museum, Poland; Lodz, „Sami o sobie”, Ośrodek Propagandy Sztuki, Town's Art Gallery in Lodz, Poland; Landsberg, „Die Tür – Drzwi”, Column Hall of the Town Theatre in Landsberg am Lech, Germany



Niedaleko stąd | Not far away



Pienków '08





WIKTOR DYNDÓ

vww@tlen.pl

Rocznik 83, w latach 2002-2007 studiował na Wydziale Malarstwa, Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. W 2007 roku otrzymał Dyplom z wyróżnieniem rektorskim w pracowni prof. K. Wachowiaka.

Nagrody i wyróżnienia

2007 Wyróżnienie Rektorskie za Dyplom; Nagroda imienia J. Szajny; Nagroda E. Tomaszewskiej „Dyplom 2007”

2005 stypendium na Wydziale Malarstwa Uniwersytetu Helwan w Kairze, Egipt

Wystawy indywidualne

2007 „Domes”, Irańskie Forum Artystyczne (Khaneh Honarmardan), Teheran, Iran

2006 „Horyzont”, Green Gallery, Warszawa

2005 „Polish Artist in Cairo”, El-Sawy Cultural Center, Kair, Egipt

Ważniejsze wystawy zbiorowe

2008 „Atrakcja Malarska” Witryna, Warszawa; „Pamiętniki pokolenia tamagotchi”, Galeria Klimy Bocheńskiej, Warszawa; „Rybie oko 5” - Biennale Sztuki Młodych, BWA, Słupsk

2007 wystawa dyplomowa, ASP, Warszawa; „Pracownia 68”, BWA, Sanok; „Wschód i Zachód”, Kunstlerhaus, Monachium, Niemcy; „Smoldzińskie plenery”, BWA, Ustka

2006 „Al-Kahira”, pracownia nuku, Warszawa

2005 „Introspekcja”, Galeria Aspekt, Warszawa

2003 „Dłużew w Studio”, Galeria Studio, Warszawa

WIKTOR DYNDÓ

vww@tlen.pl

Born in 1983 in Warsaw, Poland

2007 - received M.A. degree at Academy of Fine Arts in Warsaw, Poland, Painting Department

- diploma in prof. Krzysztof Wachowiak studio

- annex to diploma in prof. Teresa Plata-Nowinska ceramic studio

Awards, scholarships

2007 Rector price for Diploma; J. Szajna Price E. Tomaszewska Price

2005 scholarship to Department of Painting, Helwan University in Cairo, Egypt.

Individual exhibitions

2007 „Domes” Iranian Artist Forum (Khaneh Honarmardan), Tehran, Iran

2006 „Horizon”, Green Gallery, Warsaw, Poland

2005 „Polish Artist in Cairo”, El-Sawy Cultural Center, Cairo, Egypt

More important exhibitions

2008 „Painting Attraction” Witryna, Warsaw, Poland; „Memorials of tamagotchi generation”, Klima Bocheńska Gallery, Warsaw, Poland; „Rybie oko 5 Biennale”, BWA, Słupsk, Poland

2007 diploma exhibition, ASP Warsaw, Poland; „Studio 68”, BWA, Sanok, Poland; „The East and the West”, Kunstlerhaus, Munich, Germany; „Landscape paintings in Smoldzino”, Baltic Gallery, Ustka, Poland

2006 „Al-Kahira”, nuku studio, Warsaw, Poland

2005 „Introspection”, Aspekt Gallery, Warsaw, Poland

2003 „Dłużew in Studio”, Studio Gallery, Warsaw, Poland



Pienków i okolice z perspektywy samolotu szpiegowskiego | Pienkow and its neighbourhood by a spy plane view



TETIANA KASHKAROVA

Urodzona w Charkowie w 1982 roku.
1988-1997 - uczęszczała do szkoły muzycznej i plastycznej
1997-2002 - Liceum Plastyczne w Charkowie
2002-2008 - studiowała na Akademii Sztuk Pięknych i Architektury w Kijowie.
Obecnie dyplomantka Akademii Sztuk Pięknych w pracowni Storozenki.

Wystawy i wyróżnienia

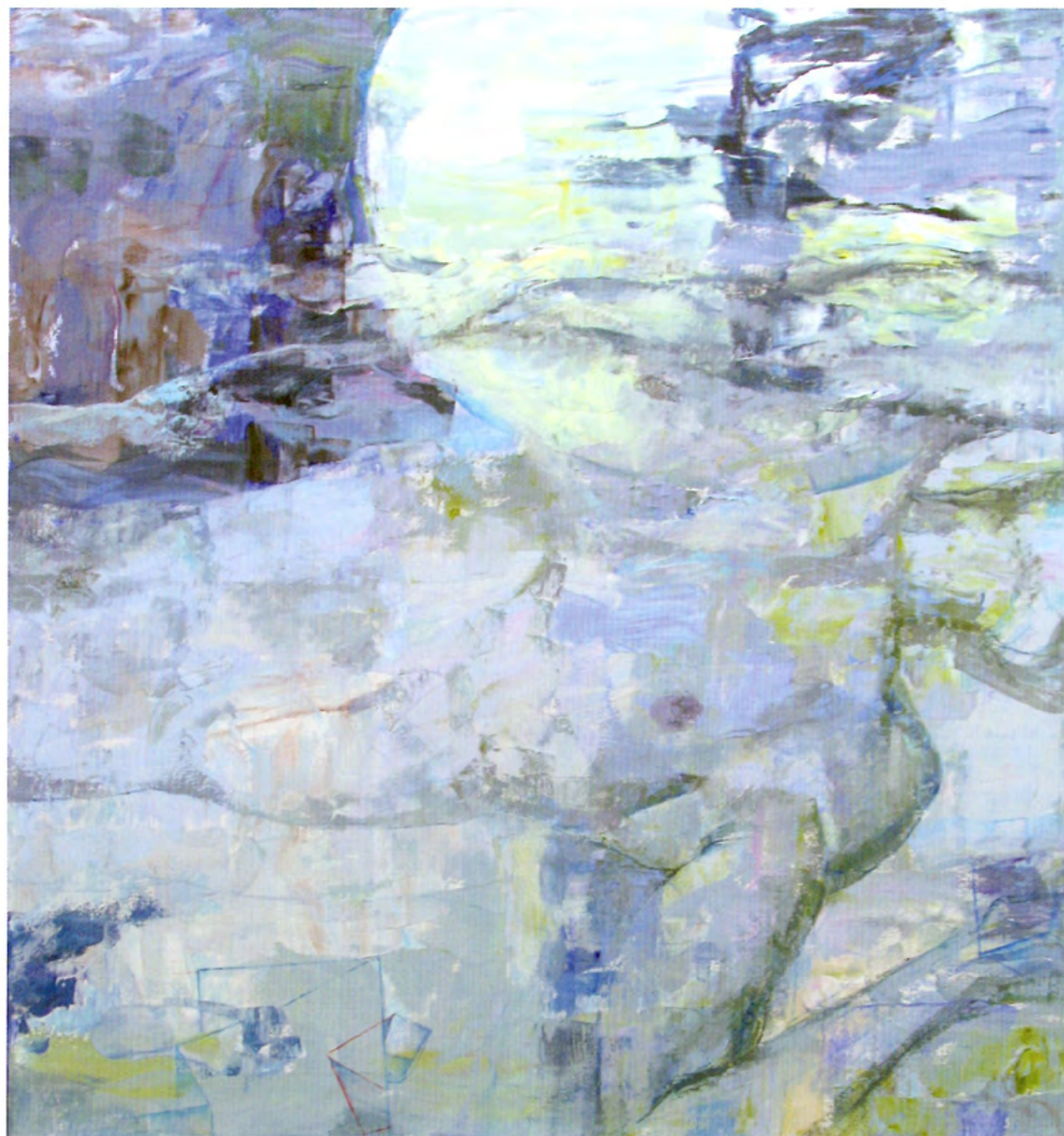
1999 wystawa w Liceum Plastycznym w Charkowie
2006 udział w konkursie Zareckiego
2007 pierwsza nagroda w konkursie Shatalina
2007 wystawa bożonarodzeniowa w Kijowie
2008 udział w wystawie historycznej; poplenerowa wystawa malarstwa 7. Międzynarodowych Warsztatw Artystycznych w Pieńkowie

TETIANA KASHKAROVA

Born in Kharkov, 1982.
1988-1997 - attended a musical and art school
1997-2002 - high school of art in Kharkov
2002-2008 - Academy of Fine Arts and Architecture, Painting Department, Kiev
Now a diplomant of Art's Academy in Storozenko's workshop.

Exhibitions and distinctions

1999 exhibition in the Art's school, Harkov
2006 participation in competition of Zareckiy
2007 the first award at Shatalin's competition
2007 „Christmas exhibition”, Kiev
2008 participation in historical exhibition; Post-workshop exhibition of „International Art Workshops - Pienkow 2008”, Pienkow, Poland



bez tytułu | untitled



ARTEM KOPAYGORENKO

Urodzony 3 listopada 1981 roku.

Zajmuje się malarstwem, ikonografią, grafiką i projektowaniem

Wykształcenie

1992 - 1999 liceum plastyczne w Kijowie

2000 - 2005 studiował na Akademii Sztuk Pięknych i Architektury w Kijowie; pracownia malarstwa i ikony prowadzona była przez prof. Mykołę Andriyovicha Storoshenkę

Później odbywał studia podyplomowe na Akademii

Od 2005 r. jest asystentem stażystą na tej Akademii

Od 2002 roku należy do Narodowego Związku Artystów Ukrainy

Wystawy indywidualne

2005 galeria „Lavra”

2006 galeria „Lavra”

Wystawy zbiorowe

2000 konkurs Victora Zaretskiy, Kijów; konkurs Dmitrenki, Akademia w Kijowie

2001 „*Moja Ukraina*”, Centralny Dom Artysty, Kijów

2002 „*Malownicza Ukraina*”, Centralny Dom Artysty, Kijów

2003 „*Dzień Artysty*”, Centralny Dom Artysty, Kijów

2004 „*Wystawa Bożonarodzeniowa*”, Kijów; *Gwiazdy malują ikony dla Muzeum of Sztuki Ludowej i Architektury w Kijowie, kościół św. Paraskewa*

2005 „*Wystawa Bożonarodzeniowa*”, Centralny Dom Artysty, Kijów

2006 „*Ukraina od Tripilli do dziś*”, Centralny Dom Artysty, Kijów

ARTEM KOPAYGORENKO

Born on November 3, 1981.

Key qualifications: painting, icon painting, graphic, design

Education

1992-1999 high school of art in Kiev

1999-2005 Academy of Fine Arts and Architecture, Painting Department, Kiev

Class of art and icon painting headed by Professor and Academician Mykola Andriyovich Storozhenko

Post-graduate studies in Academy

From 2008 staff assistant in Academy of Fine Arts and Architecture

2002 Joined the National Artist Union of Ukraine

Personal exhibitions

2005 - gallery „Lavra”

2006 - gallery „Lavra”

Group exhibitions

2000 contest of Victor Zaretskiy, Kiev; Dmitrenko's contest, Kiev Academy

2001 „*My Ukraine*”, Central Artists House, Kiev

2002 „*Picturesque Ukraine*”, Central Artists House, Kiev

2003 „*Artists day*”, Central Artists House, Kiev

2004 „*Christmas exhibition*”, Kiev; *Stars painting icons for Museum of folk art and architecture in Kiev, church of Saint Paraskeva*

2005 „*Christmas exhibition*”, Central Artists House, Kiev

2006 „*Ukraine from Tripillya to nowadays*”, Central Artists House, Kiev



bez tytułu | untitled



MARYNA ORLOVA

marinushka@ua.fm

Malarstwo sztalugowe i ścienne, szczególnie portret, pejzaż i rysunek

Wykształcenie

2002 - 2008 - studia na Narodowej Akademii Sztuk Pięknych i Architektury w Kijowie

1994-2002 - nauka w Liceum Plastycznym Tarasa Shevchenki

Wystawy

2008 Międzynarodowe Warsztaty Artystyczne, Pińków; wystawa malarzy ukraińskich „*Ukraińskie Malarki*”, Narodowy Dom Malarzy, Kijów; Wystawa Portretów Malarzy Ukraińskich, Muzeum Literatury, Kijów

2007 wystawa malarzy ukraińskich „*Boże Narodzenie*”, Narodowy Dom Malarzy, Kijów; wystawa z okazji 10-cio lecia studia malarstwa pejzażowego, NAFAA Muzeum, Kijów; wystawa malarzy ukraińskich „*Ukraińskie Malarki*”, Muzeum Literatury, Kijów; wystawa indywidualna, College House, Chernigiv; wystawa non-profit „*Nowoczesna Sztuka Dzieciom*”, Kijów; wystawa malarzy ukraińskich dla uczczenia Dnia Malarza, Narodowy Dom Malarzy, Kijów

2006 wystawa malarzy ukraińskich „*Malownicza Ukraina*”, Odessa; wystawa malarzy ukraińskich dla uczczenia Dnia Malarza, Narodowy Dom Malarzy, Kijów

2004 wystawa malarzy ukraińskich „*Młode Talenty*”, Narodowy Dom Malarzy, Kijów

2002 wystawa malarzy ukraińskich „*Młode Talenty*”, Narodowy Dom Malarzy, Kijów

MARYNA ORLOVA

marinushka@ua.fm

Painting in oil, especially portraits and landscapes, drawing, mural painting

Education

2002 - 2008 - studied in the National Academy of Fine Arts and Architecture in Kiev

1994-2002 - studied in the Taras Shevchenko State Art Secondary School

Exhibitions

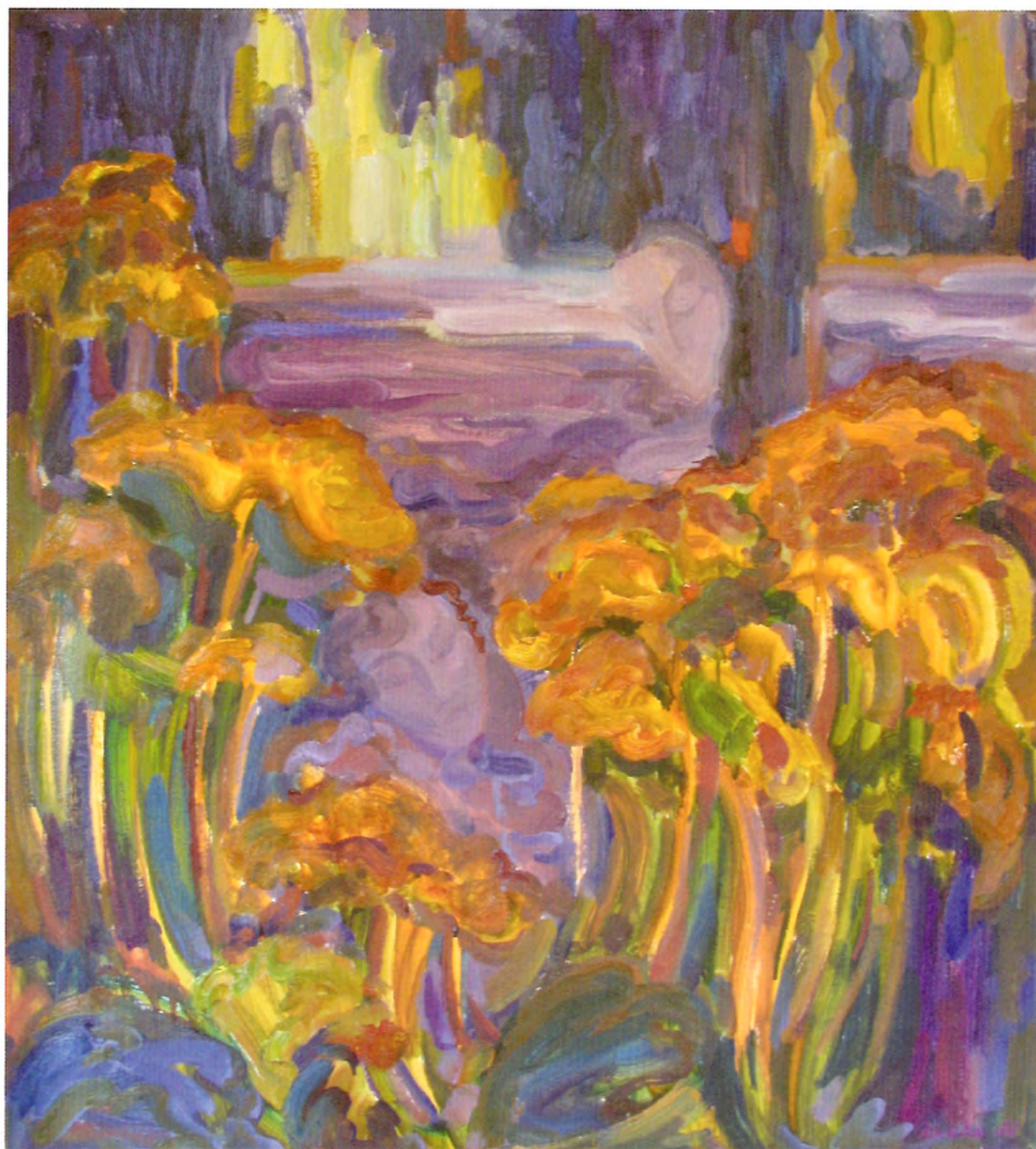
2008 International Art Workshop Pienkow 2008, Uher, Poland; Ukrainian Painters Exhibition „*Ukrainian Female Painters*”, National House of Painters, Kiev; Ukrainian Painters Exhibition of Portraits, Museum of Literature, Kiev

2007 Ukrainian Painters Exhibition „*Christmas*”, National House of Painters, Kiev; Celebratory exhibition for 10 years of landscape painting art studio, NAFAA Museum, Kiev; Ukrainian Painters Exhibition „*Ukrainian Female Painters*”, Museum of Literature, Kiev; Individual exhibition, College House, Chernigiv; Non-profit exhibition „*Modern Art for the sake of Children*”, Kiev; Ukrainian Painters Exhibition celebrating Painter's Day, National House of Painters, Kiev

2006 Ukrainian Painters Exhibition „*Picturesque Ukraine*”, Odessa; Ukrainian Painters Exhibition celebrating Painter's Day, National House of Painters, Kiev

2004 Ukrainian Painters Exhibition „*Young Talents*”, National House of Painters, Kiev

2002 Ukrainian Painters Exhibition „*Young Talents*”, National House of Painters, Kiev



bez tytułu | untitled



MARIA ROSTOCKA

mary.jane@interia.pl

Urodzona w 1981 roku w Warszawie. Studiowała na Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie w latach 2001-2007. Dyplom z malarstwa pod kierunkiem prof. Krzysztofa Wachowiaka, aneks z projektowania plakatu w pracowni prof. Mieczysława Wasilewskiego. Praca dyplomowa została nagrodzona wyróżnieniem rektorskim. W latach 2004-2006 uczęszczała do studium pedagogicznego przy Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, które ukończyła z wynikiem bardzo dobrym. Jest absolwentką Licee Francais Rene Goscinnny, liceum z wykładowym językiem francuskim w Warszawie. Zajmuje się malarstwem, mieszka i pracuje w Warszawie.

Wystawy indywidualne

2008 Hotel Boutique bed and breakfast, Warszawa, wystawa malarstwa; Kawangarda - galeria sztuki i kawy, Warszawa, wystawa malarstwa
2007 podyplomowa wystawa malarstwa na ASP w Warszawie

Wystawy zbiorowe

2008 XXI Biennale Plakatu w Wilanowie
2007 „Smoldzińskie plenery”, BWA Ustka, Malarstwo
2006 „Henryk Tomaszewski”, pokonkursowa wystawa plakatu, Muzeum Plakatu w Wilanowie.
2002 wystawa rysunku studentów ASP, Galeria Prezydencka

MARIA ROSTOCKA

mary.jane@interia.pl

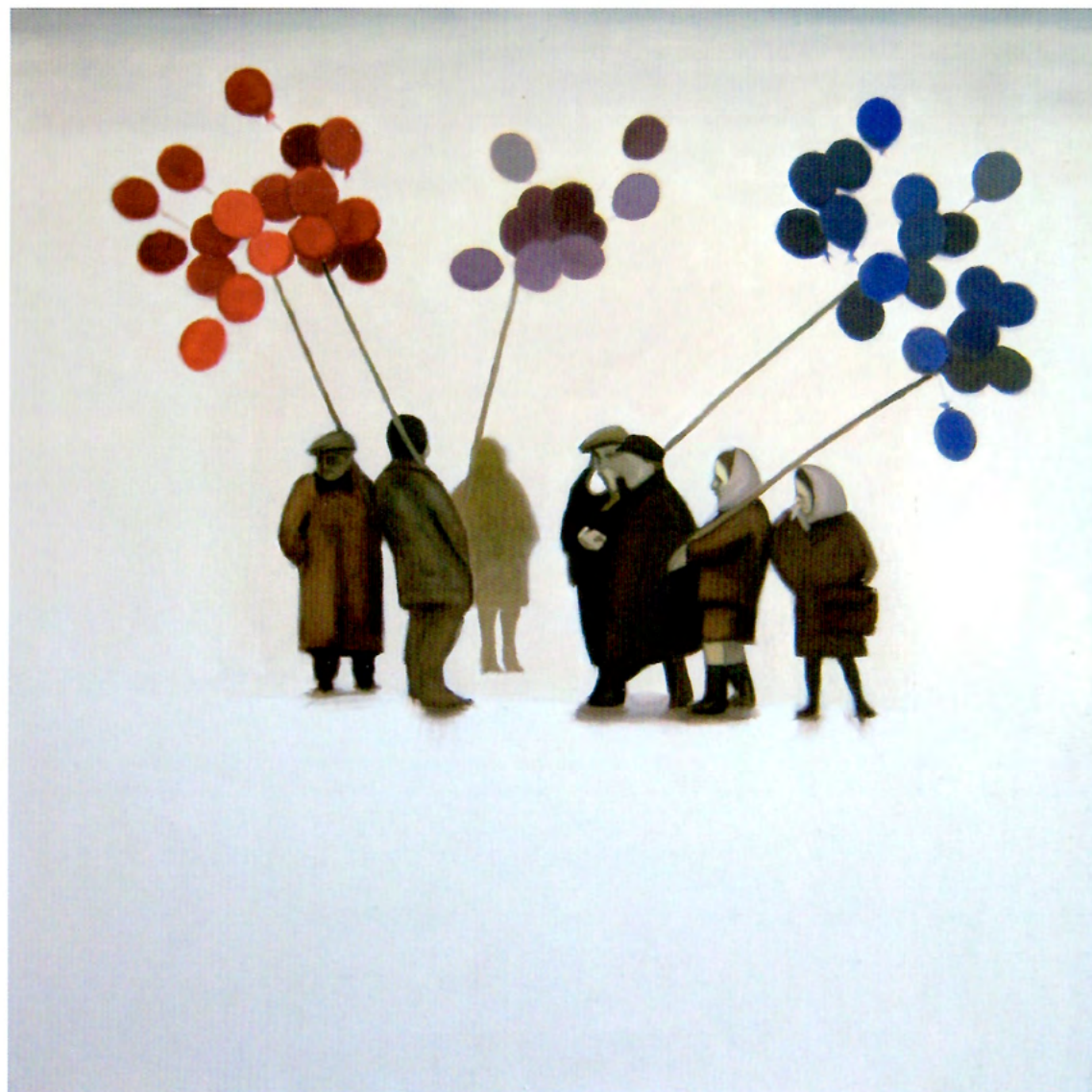
Born in Warsaw, Poland in 1981.
2001-2007 studied at the Academy of Fine Arts in Warsaw, Department of Painting.
2007 - graduated study with diploma dean's distinction in atelier of Prof. Krzysztof Wachowiak, Poster Design annex to diploma in Prof. Mieczyslaw Wasilewski atelier. Diploma work recieved citation of the Rector of the Academy. In 2004-2006 Pedagogical School in Warsaw Academy of Fine Arts.
Alumni of Licee Francais Rene Goscinnny in Warsaw.
Works and lives in Warsaw.

Solo exhibitions

2008 Hotel Boutique bed and breakfast, Warsaw, painting exhibition; Kawangarda - coffee and art gallery, Warsaw, painting exhibition
2007 post-graduate painting exhibition at the Academy of Fine Arts in Warsaw

Group exhibitions

2008 XXI Biennale of Poster Design in Wilanow, Poland
2007 „Smoldzińskie plenery”, BWA Ustka, painting exhibition
2006 „Henryk Tomaszewski”, post-competition exhibition, Muzeum Plakatu in Wilanow
2002 drawing exhibition of the students of the Academy of Fine Arts in Warsaw, President's Gallery



spotkanie | meeting



IZABELA WĄDOŁOWSKA

izuma@tlen.pl

Wykształcenie

1998 - 2003 studia na Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach, wydział grafiki warsztatowej. Dyplom „Rozmowy” - pracownia druku wklęsłego, (promotor - prof. Jan Szmatloch), prezentacja dodatkowa - malarstwo (promotor - prof. Jacek Rykała).

2004 - 2007 studia podyplomowe w Międzywydziałowej Katedrze Scenografii przy Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie.

Nagrody i wyróżnienia

2005 Stypendium Rady Miasta Tychy

2007 Stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Wystawy indywidualne

2003 grafika, Teatr Mały w Tychach

2004 malarstwo i grafika, Instytut Wojaczka, Mikołów

2005 „Co-exist”, malarstwo i grafika, Polenverein, Winterthur, Szwajcaria

2006 malarstwo, City Point, Tychy

2007 „Army of me”, malarstwo. Galeria Ateneum, Katowice

2008 „Out of grey”, malarstwo, Teatr Dramatyczny - Cafe Kulturalna, PKiN, Warszawa

Ważniejsze wystawy zbiorowe

2003 „Dyplom 2003”, galeria „Zapiecek”, Warszawa

2004 „Same Swoje”, grafika, Galeria „Foyer”, Teatr Śląski, Katowice

2005 „Sztuka Młodych 2005”, otwarcie galerii „StrefArt” w Tychach

2006 „Strefart w Marcholcie”, Klub Niezależnych Stowarzyszeń Twórczych „Marcholt”, Katowicach

2007 „Czworo Strefarciarzy”, MOKSiR, Chelmek

IZABELA WADOŁOWSKA

izuma@tlen.pl

Art Education

1998 - 2003 Katowice Academy of Fine Arts, Department of Graphic Art - diploma at Intaglio Printing Studio, painting annex

2004 - 2007 Warsaw Academy of Fine Arts, Department of Stage Design - postgraduate studies

Prizes

2005 Tychy City Council Scholarship

2007 Ministry of Culture and National Heritage Scholarship

Individual exhibitions

2003 graphics, The „Mały” Theater, Tychy, Poland

2004 paintings and graphics, The Rafał Wojaczek Institute, Mikołów, Poland

2005 „Co-exist”, paintings and graphics, Polenverein, Winterthur, Switzerland

2006 paintings - City Point, Tychy, Poland

2007 „Army of me”, painting, „Ateneum” Gallery, Katowice, Poland

2008 „Out of grey”, paintings, Dramatyczny Theater - Cafe Kulturalna, PKiN, Warsaw, Poland

Important group exhibitions

2003 „Dyplom 2003”, „Zapiecek” Gallery, Warsaw,

2004 „Same Swoje”, graphics, „Foyer” Gallery, The Silesian Theater, Katowice, Poland

2005 „Art of Young 2005”, opening of the „StrefArt” Gallery, Tychy, Poland

2006 „StrefArt w Marcholcie”, „Marcholt” Gallery, Katowice, Poland

2007 „Four”, painting, „MOKSiR” Gallery, Chelmek, Poland



Pułapka | Trap



IWONA ZAWADZKA

iwonazawadzka@interia.eu

Urodzona w 1981 roku

Absolwentka Wydziału Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie. Dyplom z wyróżnieniem rektorskim w pracowni malarstwa prof. Wiesława Szamborskiego otrzymała w 2006 roku. Aneks z Malarstwa Ściennego wykonała w pracowni prof. Edwarda Tarkowskiego. Od 2006 roku jest członkiem Stowarzyszenia Animacji Kultury „Pracownia Wschodnia”.

Wystawy indywidualne

2007 „Sześć i pół”, Galeria Promocyjna, Warszawa; „Pa-trzę na siebie” w siedzibie firmy Sanofi-Aventis, War-szawa; wystawa malarstwa w Biurze Senator Ewy Toma-szewskiej, Warszawa

2006 wystawa Malarstwa w Galerii Sztuki Katarzyny Napiórkowskiej, Warszawa; podyplomowa Wystawa Malarstwa na Wydziale Malarstwa ASP w Warszawie

Wystawy zbiorowe

2007 Ogólnopolski Przegląd Malarstwa Młodych PRO-MOCJE 06/07, Galeria Sztuki w Legnicy; *Vernissage*, The Affordable Art Fair, Londyn, Nowy Jork; polsko - nie-miecka wystawa „Drzwi”, Galeria Studio, Warszawa, Płocka Galeria Sztuki, Płock, Sala Kolumnowa Teatru Miejskiego w Landsbergu nad Lechem, Niemcy; „Jelenie na rykowisku”, Pracownia Wschodnia, Warszawa; *Vernissage*, The Affordable Art Fair, Nowy Jork

2006 Niekommercyjna Wystawa Malarstwa Studentów ASP w Warszawie na IV Warszawskich Targach Sztu-ki w Hotelu Europejskim w Warszawie; „Dyplom ASP 2006”, Galeria U, Warszawa; podyplomowa Wystawa Malarstwa w Galerii Studio, Warszawa

2005 wystawa Malarstwa w Galerii Firmy Ericsson, Warszawa; wystawa Tkaniny Artystycznej w Domu Kultury Ursynów

2002 Wystawa Rysunku Studentów ASP, Galeria Prezy-dencka, Warszawa (drugie miejsce)

2001 Wystawa Malarstwa, Galeria Obuch, Białystok

2000 Podyplomowa Wystawa Grafiki, PLSP Supraśl

IWONA ZAWADZKA

iwonazawadzka@interia.eu

Born in 1981.

Graduate of the Warsaw Academy of Fine Arts with a degree in painting. She was studying in Prof. Wiesław Szamborski's studio.

2006 - a diploma awarded by the President of the War-saw Academy of Fine Arts. Annexe to the diploma in Prof. Edward Tarkowski's studio (a mural painting).

Individual exhibitions

2008 Exhibition of painting, Smolna Center, Warsaw; exhibition of paintings „*The Six and a Half*”, The Pro-motional Gallery, Warsaw

2007 „*Looking for myself*” at the office of Sanofi-Aventis, Warsaw; Exhibition of painting at the office of Ewa Tomaszewska (Senator of the Republic of Poland), Warsaw; Exhibition of painting at the Art Gallery of Ka-tarzyna Napiórkowska, Warsaw

2006 Postgraduate exhibition of paintings in the War-saw Academy of Fine Arts

Collective exhibitions

2008 „*The Summer Salon*”, The Promotional Gallery, Warsaw

2007 17. Polish Young Paintings Review Promotions 06/07, The Gallery of Art in Legnica; „*Vernissage*”, The Affordable Art Fair, London, New York; the Ger-man-Polish exhibition „*The Door*”, Studio Gallery, Warsaw, Art Gallery in Plock, Plock, a City Theatre In Landsberg, Germany; „*The Deer in Rutting*”, East Stu-dio, Warsaw

2006 Non-commercial exhibition of paintings at the 4th Warsaw Art Fair (Europejski Hotel), Warsaw; „*The Warsaw Academy of Fine Arts diploma 2006*”, U Gal-ery, Warsaw; Postgraduate exhibition of paintings at the Studio Gallery and in the Warsaw Academy of Fine Arts, Warsaw

2005 Exhibition of paintings at the Ericsson's Art Galle-ry, Warsaw; Exhibition of the Artistic Fabric, Ursynów Community Centre, Warsaw



horyzont | horizon

7. Międzynarodowe Warsztaty Artystyczne | 7th International Art Workshop
kurator wystawy | curator exhibition prof. Stanisław Baj

koncepcja | the concept behind the catalogue Bartek Bałut
fotografie | photographs Jolanta Królas, Tomasz Suszek
tłumaczenie | translated by Jolanta Królas
skład i łamanie | typesetting and layout Jolanta Królas

Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie | Academy of Fine Arts in Warsaw
ISBN 978-83-61558-09-5

